

## Porównanie tłumaczeń Jana 12:20

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                                                      |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Byli zaś Helleni jacyś z — wchodzących, aby pokłonić się [Bogu] na — święto.                               |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | Byli zaś pewni Grecy z wchodzących aby oddaliby cześć w święto                                             |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | Wśród tych, którzy przybyli, aby w czasie święta pokłonić się (Bogu), byli też pewni Grecy.* <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | Byli zaś Helleni pewni z wchodzących, aby pokłonili się w święto.                                          |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | Byli zaś pewni Grecy z wchodzących aby oddaliby cześć w święto                                             |

---

<sup>1)</sup> <x>500 7:35</x>; <x>510 8:27</x>; <x>510 11:20</x>